



PONTIFICIA
UNIVERSIDAD CATOLICA
DE CHILE
CONSEJO
DE EXTENSION ARTISTICA
ESCUELA DE TEATRO

PRESENTAN

PATRIMONIO UC
**SU LADO
FLACO**

Sainete en 2 actos
de
René Hurtado Borne

Dirección
Eugenio Guzmán



Dirección	Eugenio Guzmán
Escenografía e Iluminación	Ramón López
Vestuario	Marco Correa
Ayudante de Escenografía	Ricardo Cruz
Pintura Escenográfica	Alejandro González
Director de Escena	José Manuel Covarrubias
Selección Musical	Roberto Retes
Sonido	Horacio Acuña
Confección Vestuario	Flaminia Contreras
	Rina Miranda
	Lilian Cid
Jefe Electricista	Carlos Cabezas
Ayudante Electricista	Luis Alcaide
Tramoya	Bernardo Oliveros
	Nolberto Alvarez
	Claudio Viedman
Administrador Sala	Roberto Loayza
Director Técnico	Ramón López
Diseño Afiche y Programa	Publicidad Universitaria UC
Producción	Guillermo Murúa

PONTIFICIA UNIVERSIDAD
CATOLICA DE CHILE
CONSEJO DE EXTENSION ARTISTICA—CEA
ESCUELA DE TEATRO



PRESENTAN

“SU LADO FLACO”

Sainete en 2 actos
de
René Hurtado Borne



Personajes (por orden de aparición)

Eufrasia	Matilde Broders
Corina	Mónica Carrasco
Matilde	Norma Norma Ortíz
Eduardo	Horacio Videla (*)
Espiridión	Armando Navarrete
Emilia	Ana González (Premio Nacional de Arte)
Don Cándido	Ramón Núñez
Exequiel	Cristián Campos
Segundito	Rodolfo Bravo
Apuntador	José Manuel Govarrubias (*)

(*) Alumno de la Escuela de Teatro U.C.

La acción ocurre en la sala de estar y en la paquetería de Doña Emilia ubicada en una cité en las cercanías de la Plaza Brasil, en Santiago en la primavera de 1923.

1° Acto :

- 1° Cuadro un viernes por la tarde
- 2° Cuadro al día siguiente en la mañana.

2° Acto :

- 1° Cuadro la tarde del mismo día
- 2° Cuadro la noche del mismo día.





Ya perdió la cuenta de las obras que ha hecho...

Calcula que debe andar por las mil. "Si en aquellos tiempos con Alejandro Flores, cambiábamos título cada dos días", comenta la incansable, inagotable Anita González, Premio Nacional de Arte con mención en Teatro, 1959.

Una verdadera institución en nuestro medio teatral. Ana Luisa María del Carmen Villela Francisca de Asís

González Olea nació en Santiago en 1915.

Su ingreso al teatro fue puramente un azar, "como una inspiración que tuve", al inscribirse en un conjunto aficionado formado por

trabajadores. Ella considera sí que su vida profesional se inició realmente cuando empezó a recibir sueldo por trabajar en las tablas, ocho pesos como integrante de una compañía perteneciente al Departamento de Extensión

Cultural, en 1935. Después pasó a otra, grande, formada por la Dirección General del Teatro. Luego a la de Alejandro Flores. Por esos años creó a la Desideria, el único personaje femenino

chileno que ha tenido real permanencia y alcance masivo; nació para la radio en 1938, pero pasó rápidamente al escenario y el cine, y hasta hoy sigue adelante. Anita filmó seis películas, "Entre gallos y medianoche", la primera, "Julio comienza en Julio" la más reciente. Como famosa actriz cómica fue cabeza

de compañías propias con Eugenio Retes, con José Bohr, recorriendo Chile de norte a sur en extensas giras. Hasta que Pedro Mortheiru la llamó al Teatro de la Universidad Católica en 1947, para hacer el rol de la madre en "Contigo en la soledad" de O'Neill. Hasta el 63 tuvo una época floreciente en nuestra compañía y entre sus muchos éxitos de entonces, ella destaca como logro artístico su papel titular en "La loca de Chaillot", de Giraudoux, montaje de 1950.

Retirada de este elenco, se la invitó nuevamente en 1975 para "El Burgués gentil hombre", de Moliere, y en 1980 para encarnar a la Reina Isabel I en "María Estuardo", de Schiller ("lo más importante y que me ha costado más").

En los 60 fundó el Club de Teatro, y en los 70 el "Teatro del Angel", que más tarde pasó a llamarse Teatro de Comediantes, también un período de muchos triunfos ("La profesión de la Sra. Warren", "La Mantis Religiosa", "Home", "La remolienda", entre otros). Hoy, a los 70 años, sigue prodigando su talento en el escenario, la televisión y la radio. Le queda mucho por entregar...



PALABRAS DE LA ESCUELA DE TEATRO

El cultivo y realce de la tradición es uno de los pilares para el desarrollo de un arte y de una cultura nacional. Hay géneros cuyos personajes, situaciones, lenguajes y conflictos han hecho pensar, sentir y gozar a miles de personas, permitiéndoles reconocerse y criticarse en ellos. Géneros cuyos planteamientos acerca de la realidad pueden haber sido cuestionados estéticamente y transformados por sucesivas generaciones, pero que mantienen su lugar como referente fundamental dentro de la sensibilidad e idiosincracia popular.

Es lo que ocurre en nuestro país con el melodrama y el sainete, de hondas raíces en la cultura hispánica decimonónica y en nuestra propia producción autoral de principio de siglo. Estos géneros han sido detenidamente estudiados en nuestra Escuela, indagándose en su construcción dramática, en el modo de producción de las compañías que las montaban, en las formas de actuación y en la participación del público. "Su Lado Flaco", de René Hurtado Borne, es un sainete característico de la Época de Oro del Teatro Chileno; por eso pareció importante hacerlo revivir en nuestro escenario "a la manera" en que se montaba en esos días: con personajes típicos de la clase media, gruesamente delineados, que los actores realizan lúdicamente, entablando un juego entre el escenario y el público en un ambiente de fiesta y espectáculo.

Es esta atmósfera de celebración la que nos pareció más adecuada para realizar un homenaje a una actriz que forma parte de nuestras mejores vivencias en el teatro chileno, al que ha estado dando vida desde hace ya cincuenta años. Ana González, Premio Nacional de Teatro 1969, representa la rica confluencia entre el teatro de revista, de corte popular, y el teatro de alta cultura. Habiéndose iniciado en la comedia y en el sketch liviano, ingresa en 1947 a protagonizar en el Teatro de la Universidad Católica un drama de O'Neill, quien ya era Premio Nobel de Literatura. "Su Lado Flaco" es la obra número veinticinco que Ana González realiza en el Teatro de la Universidad Católica, por lo que su trayectoria artística se funde con la historia de nuestro Teatro. "Pigmalión", "La Loca de Chaillot", "Pueblecito", "La Casamentera", "El Diálogo de las Carmelitas", "La Pérgola de las Flores", "María Estuardo", son obras que fueron especialmente realzadas por su presencia actoral.



TRO
Círculo Católico
n.º 26 - Plaza Nuñoa

Vemos su participación en nuestro Teatro y en su "Su Lado Flaco", —obra que ella realiza por tercera vez— como un símbolo de su vida profesional, vinculada tanto al teatro popular chileno como al Teatro Universitario, en una síntesis que esperamos recoja lo mejor de ambas tradiciones.

Lo mismo ocurre con los demás actores del elenco: Ramón Núñez, discípulo y maestro de la Escuela de Teatro de la Universidad, actor y director de nuestro teatro, co-protagoniza con Armando Navarrete, hombre del espectáculo cómico, cuyo oficio está entroncado directamente con la tradición del sainete. Junto a ellos también están jóvenes estudiantes de nuestra Escuela, los que nos interesa que compartan y se nutran de las más variadas experiencias y vertientes que conforman nuestro teatro.

PATRIMONIO UC



Palabras del Director:

"Su Lado Flaco", escrita especialmente el año 1922 por René Hurtado Borne, para la celebrada Compañía compuesta por Arturo Bührlé, Elena Puelma y Enrique Baguena, constituye para nosotros, 63 años más tarde, a la vez que una evocadora comedia de costumbres de aquella época, un motivo de regocijo escénico siempre vivo, actual y fresco. El actor acertó al retratar, con pinceladas simples y pintoresco lenguaje, diversos tipos urbanos de una clase media empobrecida y otras de extracción popular en rápido ascenso, envolviéndolas en una anécdota plena de humor, con uno que otro toque de efectivo melodrama, y sin mayores complicaciones psicológicas. Las fuerzas que mueven la trama son por cierto la alegría de vivir y el amor, continuando así la tradición de la Comedia, que exalta ambos valores desde sus más lejanos orígenes hasta nuestros días. Y si cabe señalar alguna reflexión moral, de la cual ninguna pieza cómica está exenta, hemos procurado destacar aquella en que el autor plantea la alienación que acarrea un trabajo ejercido sin dignidad ni legítima retribución. Nuestra puesta en escena, continuando la honrosa misión del Teatro de la Universidad Católica que busca dar a conocer dramaturgos chilenos de ayer y de hoy, procura sin falsa modestia, ser fiel a un texto casi olvidado, pero enriqueciéndolo con las nuevas perspectivas y renovado oficio de los actores y técnicos del presente. Creemos que así esta sabrosa obra robustece su humor y adquiere nuevos significados.

EUGENIO GUZMAN



auspicio
**BANCO
CONCEPCION**

